

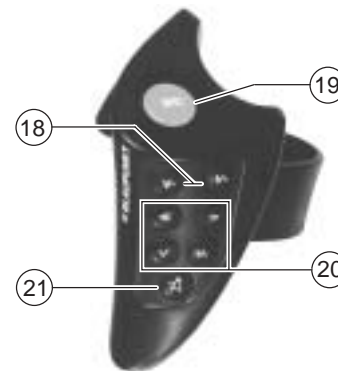
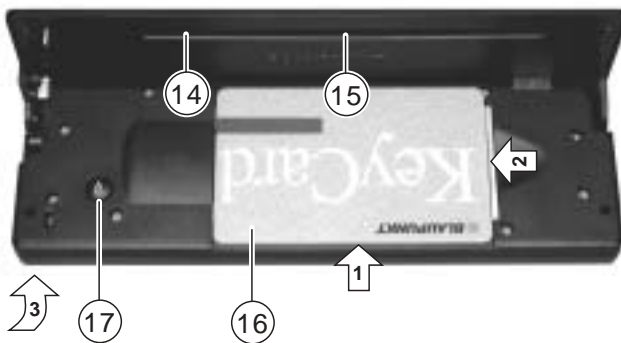
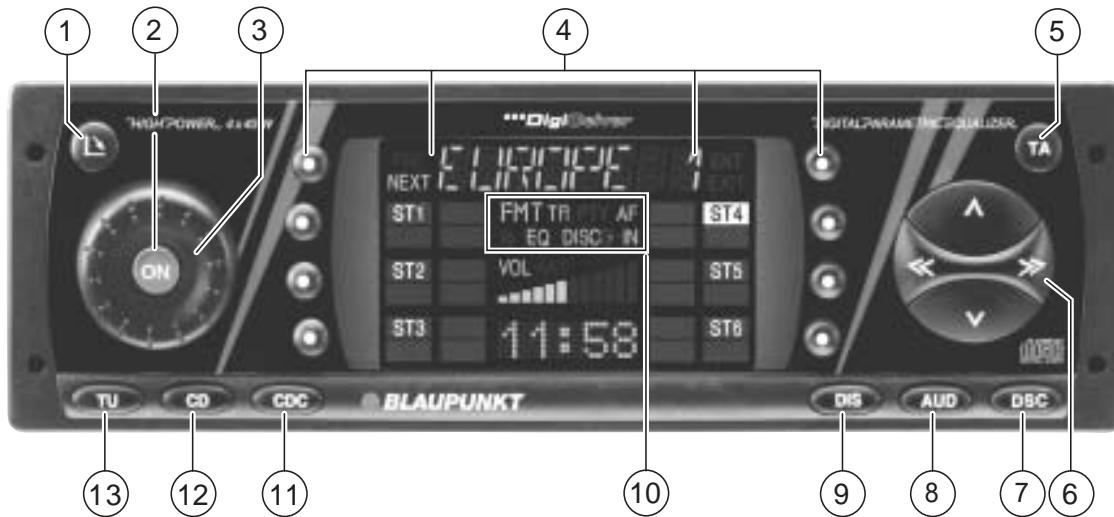
Radio / CD

# Alabama DJ Seattle RDM 169 Tokyo RDM 169

Istruzioni d'uso



 **BLAUPUNKT**  
Bosch Gruppe



Tokyo RDM 169

Option / Optional /  
Tilval / Optie /  
Opcional / Opção:

Alabama DJ  
Seattle RDM 169

<b>Istruzioni in breve .....</b>	<b>116</b>	Selezione della gamma d'onde .....	130	Come estrarre un CD .....	137
<b>Telecomando RC 08 .....</b>	<b>123</b>	Sintonizzazione .....	130	Inserimento esercizio CD .....	138
<b>Indicazioni importanti .....</b>	<b>124</b>	Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM) .....	130	Inserimento esercizio multiletto CD ....	138
Le parti assolutamente da leggere .....	124	Commutazione del livello di memoria (FM) ..	131	Scelta del tipo di display .....	138
Sicurezza stradale .....	124	Memorizzazione di emittente .....	131	Scelta di CD e di brano .....	138
Montaggio .....	124	Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore.....	131	Ripetizione di brano / Ripetizione di CD .	139
Mute per telefono .....	124	Richiamo delle emittenti memorizzate ....	131	TPM (Track-Program-Memory) .....	139
Accessori .....	124	Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Preset Scan .....	132	MIX .....	140
Garanzia .....	124	Breve ascolto delle emittenti con Radio-Scan .....	132	SCAN .....	140
Informazioni telefoniche internazionali ..	124	Modifica del tempo di breve ascolto (Scan) ..	132	Scelta di nomi per i CD .....	140
<b>Sistema di protezione</b>		Regolazione della sensibilità del ricercastazioni .....	133	Cancellazione di nome di CD memo- rizzazione TPM con DSC-UPDATE .....	141
<b>antifurto KeyCard .....</b>	<b>125</b>	Commutazione mono - stereo (FM) .....	133	<b>Clock – Ora esatta .....</b>	<b>142</b>
Messa in funzione dell'apparecchio .....	125	Commutazione di larghezza di banda (SHARX) .....	133	Impostazione di ora esatta .....	142
Estrazione della KeyCard .....	126	PTY - Tipo di programma .....	133	Indicazione di ora esatta .....	142
“Addestramento” di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard .....	126	Tipo di programma .....	133	Correzione di ora esatta dopo un'interruzione per caduta di tensione ....	142
Indicazione dei dati di radiotessera .....	126	<b>Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON .....</b>	<b>136</b>	Disinserimento della correzione dell'ora .....	142
Short Additional Memory (S.A.M.) .....	126	Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF .....	136	<b>Impostazione di equalizzatore ..</b>	<b>143</b>
Turn On Message (T.O.M.) .....	126	Avvertimento acustico .....	136	Note relative all'impostazione .....	143
Indicazione ottica come protezione antifurto .....	127	Avvio automatico del ricercastazioni .....	136	Cenni illustrativi sull'impostazione su Internet .....	143
Cura della KeyCard .....	127	Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico .....	137	Aiuto l'impostazione dell'equalizzatore ..	144
KeyCard persa o danneggiata .....	127	<b>Esercizio CD /</b>		<b>Programmazione con DSC .....</b>	<b>145</b>
Addestramento della nuova KeyCard ....	127	<b>Esercizio multiletto CD .....</b>	<b>137</b>	Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC .....	148
Errori durante l'immissione .....	127	Come inserire un CD .....	137	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>148</b>
<b>Scelta del tipo di esercizio .....</b>	<b>128</b>			<b>Glossario -</b>	
<b>Come rendere meglio</b>				<b>Elenco dei termini tecnici .....</b>	<b>149</b>
<b>leggibile il display .....</b>	<b>128</b>			<b>Indice .....</b>	<b>151</b>
<b>Esercizio radiofonico con RDS ..</b>	<b>129</b>			<b>Istruzioni di montaggio .....</b>	<b>304</b>
AF - Frequenza alternativa .....	129				
REG - Programma regionale .....	129				

### ① Sblocco del dispositivo di comando ribaltabile

Con dispositivo di comando sbloccato si possono introdurre o estrarre la KeyCard ed i CD.

Per sbloccare premete il tasto ①, allora il dispositivo di comando si abbassa in avanti. Il dispositivo di comando non si può staccare e non si deve usare come piano di appoggio per oggetti.

Per bloccare il dispositivo di comando premetelo nella sua posizione di prima (freccia 3).



**Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.**

**Quale misura di sicurezza antifurto, prima di allontanarsi dalla macchina aprite il dispositivo di comando ed estraete la KeyCard.**

### ② ON

#### Accensione di apparecchio:

Con KeyCard inserita premete brevemente **ON**.

L'apparecchio passa nella funzione di riproduzione ultimamente selezionata, a livello di volume preimpostato.



#### Spegnimento di apparecchio:

Premete **ON** per circa 1 secondo.



Si può adattare la leggibilità del display all'angolo di osservazione individuale di chi lo impiega. Se necessario leggete "Ottimizzazione della leggibilità del display".

#### Inserimento e disinserimento del tono:

Premete brevemente **ON**. Quando il tono viene disinserito, sul display appare "MUTE" (muto).

Si può anche inserire nuovamente il tono girando la manopola del volume

③.

#### Inserimento e disinserimento con la KeyCard:

L'apparecchio si accende e si spegne inserendo e disinserendo la KeyCard. Leggete a questo proposito nelle Istruzioni in breve anche il punto ⑯ Sistema di sicurezza antifurto KeyCard.

#### Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto:

Quando l'apparecchio risulta allacciato opportunamente si può anche inserire e disinserire tramite l'accensione dell'auto.

Quando disinserite l'accensione d'auto si sente un doppio bip, che vi ricorda di estrarre la KeyCard prima di allontanarvi dalla macchina.

#### Disinserimento con accensione d'auto spenta

Con accensione d'auto spenta (e KeyCard inserita) si può mantenere la radio in funzione:

Dopo il doppio bip premete **ON**.

L'apparecchio si accende.

Dopo un funzionamento di un'ora l'apparecchio si spegne automaticamente, per non consumare troppo l'energia della batteria.

## Istruzioni in breve

### ③ Regolazione del volume

Il volume si regola girando la manopola.



Il valore impostato appare sul display. Dopo l'accensione, l'apparecchio si sente al livello di volume preimpostato (ON VOL).

ON VOL si può modificare (vedasi "Programmazione con DSC – ON VOL").

### ④ Softkey / Display

Softkey = tasto con funzione variabile. Si possono selezionare le funzioni indicate sul display.

#### Esercizio radio

Con radio in funzione, premendo **TU** potete commutare tra 1° e 2° livello di menu.

Avviene una commutazione automatica sul 1° livello di menu 8 secondi dopo che è stato premuto ultimamente un tasto.

### 1° livello di menu

#### Tasti di stazione e livelli di memoria



#### **NEXT - FM**

Commutazione tra i livelli di memoria FM I, FM II, FM T.

#### **NEXT - AM (OM, OL)**

Commutazione tra le gamme d'onde OM e OL.

#### **ST1 - ST6**

Su questo livello di menu, con ST1 - ST6 si possono memorizzare programmi radio sui livelli FM I, II e "T".

Su ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare 6 stazioni.

**Memorizzazione di stazione** – Tenete premuto uno dei tasti ST1 - ST6 fino a quando non si risente il programma (bip).

**Richiamo di stazione** – Impostate la gamma d'onde. Nel caso di FM selezionate con **NEXT** il livello di memoria e premete brevemente il rispettivo tasto di stazione.

### 2° livello di memoria

#### Impostazione delle funzioni radio



#### **NEXT - FM**

Commutazione tra i livelli di memoria FM I, FM II, FM T.

#### **NEXT - AM (OM, OL)**

Commutazione tra le gamme d'onde OM e OL.

#### **BND**

Selezionate la gamma d'onde ed il livello di memoria (FM I, FM II, FM T, OM, OL).

#### **SCA - Scan**

a) **PTY** è disinserito (sul display dicitura normale, non invertita)

Premete brevemente **SCA** (Radio Scan) – Sul display si illuminano a vicenda "SCAN" e la sigla della stazione in onda. Vengono fatte sentire brevemente tutte le stazioni ricevibile sulla gamma d'onda.

## Istruzioni in breve

Premete **SCA** per circa 1 sec.

(Preset Scan) –

Si sente un bip, sul display si illuminano alternativamente "SCAN" e la sigla della stazione in breve ascolto.

Vengono fatte sentire brevemente le stazioni ricevibili memorizzate nei tasti di stazione.

Per fermare Radio Scan / Preset Scan: Premete nuovamente **SCA** o il tasto a bilico di corsa di ricerca.

b) **PTY** è inserito  
(dicitura invertita sul display)



Premete **SCA** –

vengono fatte sentire brevemente le stazioni del programma **PTY** selezionato.

### **AF**

(frequenza alternativa in esercizio RDS)

Quando sul display appare "AF" con scritta inversa, la radio cerca automati-

camente una frequenza di migliore ricezione per lo stesso programma.

**AF ON/OFF**: con **TU** selezionate il 2° livello di menu e premete brevemente **AF**.

### **EXIT**

Premete brevemente questo tasto per concludere/interrompere una procedura di impostazione.

### **ENT** (Enter)

Premete brevemente questo tasto per accettare/memorizzare un'impostazione.

### **TS** (Travelstore)

Se premete **TS** avviene una commutazione su **FMT** da qualsiasi gamma d'onde. Vengono memorizzate automaticamente le sei stazioni meglio ricevibili.

A conclusione della procedura di memorizzazione la radio si sintonizza sulla stazione di maggiore potenza.

### **PTY**

(**Program Type** = tipo di programma)

Premendo **PTY** i tasti di stazione diventano tasti di tipo di programma.

Allora sul display deve apparire "PTY" con scritta inversa (eventualmente premete **PTY**).

Ora con ogni premuta di tasto si memorizza e si fa sentire un specifico tipo di programma, come p. es. **NOTIZIARIO**, **SPORT**, **POP**.

Con il tasto a bilico **<< >>** richiamate i tipi di programma **PTY**, che potete poi memorizzare con il tasto di stazione (premete circa 2 sec, fino a sentire il bip).

### **REG** (funzione regionale)

Questa funzione è inserita, quando sul display appare "REG" con scritta inversa.

**REG ON/OFF**: con **TU** selezionate il 2° livello di menu e premete brevemente **REG**.

Se necessario leggete **REG – Regionale** nelle istruzioni dettagliate.

### Esercizio CD e multiletto CD



In esercizio **CD** e multiletto **CD**, con i relativi softkey potete selezionare **MIX**, **SCAN**, **RPT** (Repeat – Ripeti) e **TPM**.

## MIX

I brani CD vengono riprodotti in ordine casuale.

Premendo il tasto **MIX** si possono selezionare le seguenti funzioni:

- MIX CD = i brani di CD vengono riprodotti in ordine casuale.  
In esercizio multilettore CD la selezione di CD avviene in ordine casuale sia per quanto riguarda il numero di CD come anche riguardo i brani dei singoli CD.
- MIX MAG (solo multilettore) = tutti i brani del caricatore vengono riprodotti in ordine casuale.
- MIX OFF = disinserimento di funzione.

## SCA - Scan

Per il breve ascolto dei brani (o dei CD nel caso del multilettore).

Avvio di Scan:

Premete **SCA**: I brani vengono fatti sentire brevemente in ordine crescente uno dopo l'altro. Il tempo di breve ascolto si può anche modificare (vedasi "Programmazione con DSC - SCANTIME").

Fine di Scan:

Premete **SCA**. Continua a venire riprodotto il brano attualmente in breve ascolto.

## RPT - Repeat

Possono venir ripetuti brani, ed in aggiunta anche CD nel caso del multilettore.

Premendo il tasto **RPT** si possono selezionare le seguenti funzioni:

- REP TRCK = ripetizione di brano
- REP CD = ripetizione di CD (solo per il multilettore)
- RPT OFF = disinserimento di funzione.

## TPM - Track Program Memory

Per memorizzare e riprodurre brani preferiti in esercizio CD o multilettore. Si possono amministrare fino a 30 CD in esercizio CD e fino a 99 CD in esercizio di multilettore, con CD contenenti al massimo 40 brani. (Vedasi il capitolo "Programmazione TPM".)

## CLR

Per cancellare memorizzazioni TPM. (Vedasi il capitolo "Programmazione TPM - Cancellazione".)

- ⑤ **TA (Traffic Announcement = precedenza per notiziari sul traffico)**  
Sul display appare "TP" quando si sta ricevendo una stazione che trasmette notiziari sul traffico.

Sul display appare "TA" quando risulta attivata la precedenza per notiziari sul traffico.

La sintonizzazione avviene soltanto su stazioni che trasmettono notiziari sul traffico.

Precedenza ON/OFF: premete **TA**. Interruzione di un notiziario: premete **TA** o **EXIT**.

## ⑥ Tasto a bilico

### Esercizio radio

Quando premete il tasto a bilico sul 2° livello di menu, avviene una commutazione automatica sul 1° livello di menu.



### ▲/▼ Ricercastazioni

▲ in su  
▼ in giù

<</> in giù/su a scatti (in FM solo con AF inserito e PTY disinserito)

Solo per FM:

<</> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF e PTY disinseriti  
p. es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY... .

## Esercizio CE e multilettore CD



**<</>>** **Scelta di CD** (solo per multilettore CD)

**>>** **in su:** premete brevemente  
**<<** **in giù:** premete brevemente

**▲/▼** **Scelta di brano**

**▲** **in su:** premete brevemente  
**CUE – avanti veloce (udibile):** tenete premuto

**▼** **in giù:** premete brevemente due o tre volte di seguito

**Nuovo avvio di brano:** premete brevemente

**Review – indietro veloce (udibile):** tenete premuto

## Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

**AUD** 8

**DSC-MODE** 7

**PTY**

Condizione necessaria: la relativa funzione deve risultare attivata.

## 7 **DSC (Direct Software Control)**

Con DSC potete adattare impostazioni di base programmabili.

Ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

## 8 **AUD**

Per impostare acuti (treble), bassi, balance (destra/sinistra), fader (davanti/dietro) e loudness.

Loudness = adattamento dei toni fievoli all'udito umano.

*Alabama DJ, Tokyo RDM 169:*

Per gli esercizi FM, AM, CD, AUX e TA si possono memorizzare le separate impostazioni di acuti, bassi e loudness.

### Procedura per l'impostazione:

Selezionate il modo di esercizio.

Premete una volta **AUD**, sul display appare "BASS" ed il valore impostato.



Con **<</>>** selezionate una delle possibilità.

Con **▲/▼** potete modificare i valori delle impostazioni.

Sul display appare sempre il valore impostato. L'ultima impostazione viene memorizzata automaticamente.

### Particolarità loudness:

Con il tasto a bilico **▲/▼** potete modificare i valori di impostazione da LOUD 6 fino a LOUD OFF (disinserimento di loudness).

### Disinserimento di AUD:

Premete **EXIT**.

Se nel giro di 8 sec non avviene nessun cambiamento, AUD viene disinserito automaticamente.

### Funzione aggiuntiva

Inserimento/disinserimento di equalizzatore (DPE ON/OFF):

Premete **AUD** per circa 2 sec. Sul display appare brevemente "DPE ON" oppure "DPE OFF".

Ulteriori informazioni sull'equalizzatore: "Impostazioni equalizzatore".



# Istruzioni in breve

## 9 DIS

Si possono selezionare varie tipi di visualizzazione.

### Esercizio radio

Premete **DIS** brevemente:

- nome della stazione in ascolto
- attuale frequenza
- No. di identificazione PTY

Presupposto necessario è che si stia ascoltando una stazione di sufficiente potenza di campo.



Premete **DIS** per circa 2 sec:

Si esegue la commutazione tra display di ora esatta e di gamma d'onde (incl. settori di memorizzazione per FM).

### Esercizio CD

Premete **DIS** brevemente:

- brano, ora esatta
- No. di brano, tempo di ascolto trascorso
- nome di CD, No. di brano

### Esercizio multiletto CD

Premete **DIS** brevemente:

- No. di CD, No. di brano, ora esatta
- No. di CD, No. di brano, tempo di ascoltato trascorso
- nome di CD, No. di brano

## 10 Display



- NDR2 - nome di stazione
- FM - gamme d'onde
- I, II, T - livello di memoria I, II o Traveltore
- TP, TA - TP = Traffic Program (si sta ricevendo una stazione con notiziari sul traffico)  
- TA = attivata precedenza per stazione con notiziari sul traffico
- PTY - attivato tipo di programma
- AF - frequenza alternativa con RDS
- 10 - sensibilità di ricercastazioni regolabile con DSC
- EQ - equalizzatore inserito
- DISC-IN - CD inserito



TRACK 13 - No. di brano di CD

oppure

VIVALDI - nome di CD

oppure

CD 5 T 2 - No. di CD e No. di brano (multiletto CD)

MIX

- i brani di CD si possono ascoltare in ordina casuale

SCA

- breve ascolto dei brani di CD

RPT

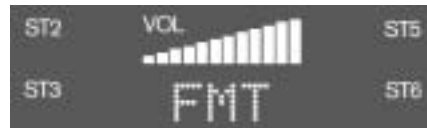
- funzione di ripetizione per CD / multiletto CD

TPM

- memorizzazione e riproduzione dei brani di CD preferiti

CLR

- cancellazione di memorizzazione TPM



FM I, II, T - livello di memoria FM

oppure

MW, LW - gamma d'onde

oppure

00:20 - Time (tempo di ascolto trascorso)

oppure

12:50

- ora esatta

### 11 CDC

Commutazione su multiletto CD (solo quando lo stesso risulta essere allacciato).

Se non è allacciato nessun multiletto CD, la commutazione avviene su AUX. Condizione necessaria: nel menu DSC deve esserci AUX ON.

### 12 CD

Commutazione su ascolto di CD.

### 13 TU (TUNER)

Commutazione su ascolto radio e commutazione tra livelli di memoria/gamme d'onde FMI, FMII, TS (Travelstore), OM e OL.

### 14 Inserimento di CD

Quando inserite il CD, con etichetta verso l'alto, il CD viene trasportato automaticamente in posizione operativa. L'apparecchio si commuta allora automaticamente su riproduzione di CD.

### 15 Dispositivo ottico antifurto

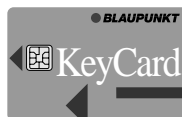
Affinché il diodo luminoso lampeggi in modo ben visibile come protezione antifurto, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:  
l'apparecchio è spento;  
il dispositivo di comando è aperto;

la KeyCard è stata estratta;  
nel menu DSC l'impostazione valida è LED ON (impostazione di fabbrica).

Ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC – LED ON/OFF".

### 16 Sistema di protezione antifurto KeyCard

Per poter mettere in funzione l'apparecchio bisogna inserire la KeyCard.



#### Inserimento della KeyCard

Premete il tasto ① per sbloccare il dispositivo di comando, che si abbassa in avanti.

Inserite la **KeyCard con la superficie di contatto verso il basso** (vedasi illustrazione). Bloccate il dispositivo di comando.



Proseguite nel senso inverso per estrarre la KeyCard.

Leggete ad ogni modo le informazioni riportate in "Sistema di protezione antifurto KeyCard".

### 17 Espulsione

Premete per circa 2 sec il tasto di espulsione CD, allora il CD viene espulso.

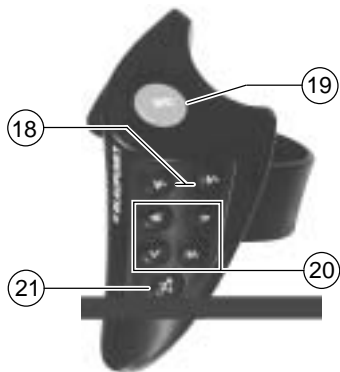


**Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.**

**Quale misura di sicurezza antifurto, prima di allontanarsi dalla macchina aprite il dispositivo di comando ed estraete la KeyCard.**

# Telecomando RC 08

In dotazione: Tokyo RDM 169  
Optional: Alabama DJ  
Seattle RDM 169



- ⑱ **V- / V+**  
Regolazione di volume
- ⑲ **SRC (Source = fonte)**  
Commutazione di fonte acustica
- radio
  - CD
  - multiletto CD (quando allacciato)

## ⑳ **Tasti <</>, ▲/▼**

### Esercizio radio

#### **Ricercastazioni**

- ▲ in su
- ▼ in giù

<</> in giù/su a scatti  
(in FM solo con AF disinserito)

Solo per FM:

<</> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito  
p. es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY... .

### Esercizio CE e multiletto CD

<</> **Scelta di CD** (solo per multiletto CD)

- >> **in su:** premete brevemente
- << **in giù:** premete brevemente

#### ▲/▼ **Scelta di brano**

- ▲ **in su:** premete brevemente  
CUE – avanti veloce (udibile):  
tenete premuto
- ▼ **in giù:** premete brevemente  
due o tre volte di seguito  
**Nuovo avvio di brano:** premete brevemente  
**REVIEW – indietro veloce (udibile):** tenete premuto

## ㉑ **🔊**

Tono ON/OFF:

Premete brevemente 🔊. Con tono disinserito appare sul display "MUTE" (muto).

## Indicazioni importanti

### Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

### Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audio-car sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.

Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

### Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

### Mute per telefono

Se nella vostra autovettura è installato un autotelefono, si può ammutolire automaticamente il tono di radio e CD quando viene messo in funzione il telefono (Mute per telefono). Sul display appare allora „PHONE“.

Con TA attivato permane la precedenza per i notiziari sul traffico. Un comunicato sul traffico viene interrotto premendo il tasto TA.

### Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio approvati dalla Blaupunkt. Con il presente apparecchio potete far funzionare i seguenti prodotti Blaupunkt:

#### Telecomando a raggi infrarossi RC 08



Con il telecomando a raggi infrarossi RC 08 potete comandare dal volante le principali funzioni. Questo telecomando fa parte della fornitura nel caso dell'apparecchio Tokyo RDM 169 e può venire installato anche per gli altri apparecchi.

### Amplificatori

Tutti gli amplificatori della Blaupunkt

### Multiletteri CD

Si possono allacciare direttamente i seguenti multiletteri CD: CDC A 06, A 072, A 08. Tramite il cavo di adattamento

7 607 889 093 si possono allacciare i multiletteri A 05, A 071.

L'apparecchio Alabama ha in dotazione il multilettere CDC-A 08.

### Garanzia

I limiti di garanzia differiscono a seconda delle disposizioni di legge dei vari paesi in cui gli apparecchi vengono acquistati.

A prescindere dalle disposizioni di legge valide per le garanzie di prodotto, la Blaupunkt concede una garanzia di dodici mesi. Per quanto riguarda le questioni relative alle prestazioni di garanzia vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante. La ricevuta di cassa vale come pezza giustificativa per la garanzia.

### Informazioni telefoniche internazionali

Desiderate dei chiarimenti in merito al funzionamento o altre informazioni? Telefonateci!

I numeri internazionali di telefono e di fax sono riportati sull'ultima pagina delle presenti Istruzioni d'uso.

L'apparecchio ha in dotazione una KeyCard. L'autoradio si può però far funzionare anche con una seconda KeyCard.

Nel caso in cui doveste perdere o danneggiare una KeyCard, potete acquistare una KeyCard di ricambio presso il vostro negoziante specializzato.

Se usate due KeyCard, la seconda KeyCard assume le impostazioni della prima. Avete comunque la possibilità di memorizzare individualmente le seguenti funzioni sulle due KeyCard:

occupazione dei tasti di stazione, impostazioni di bassi, acuti (treble), balance, fader, loudness, TA (volume del parlato), volume del bip, LOW-EQ, HIGH-EQ.

Rimane poi impostato lo stato ultimamente impostato, come gamma d'onde, sincronizzazione su una stazione, precedenza TA, AF, REG ON/OFF, SCAN-TIME, sensibilità del ricercastazioni, ON VOL (volume al momento dell'accensione), SHARX.

Così, quando inserite la KeyCard trovate nuovamente l'impostazione di base previamente selezionata.

### Messa in funzione dell'apparecchio

- Inserite l'apparecchio con **ON**. Per inserire la KeyCard sbloccate il dispositivo di comando
- premendo il tasto (1), allora il dispositivo di comando si abbassa in avanti.
- Inserite la KeyCard con la superficie di contatto verso il basso, come indicato in figura (freccia 1).



- Spingete la scheda nel senso indicato dalla freccia (2) e bloccate il dispositivo di comando (freccia 3).

L'autoradio è pronta per il funzionamento.

Se non viene introdotta la KeyCard giusta, appare sul display "CARD ERR".

Dopo circa 10 sec l'apparecchio si spegne.

Se inserite una scheda impropria (p. es. una scheda telefonica o una carta di credito), appare per circa 2 sec "WRONG KC".

# Sistema di protezione antifurto KeyCard

Estraete la scheda sbagliata e introducete nell'apparecchio la giusta KeyCard.

- Premete **ON** per l'accensione.

## Estrazione della KeyCard

Per sbloccare il dispositivo di comando

- premete il tasto ①, allora il dispositivo di comando si abbassa in avanti.
- Spingete la scheda verso destra fino al punto di arresto, poi estraetela tirandola in fuori.
- Bloccate il dispositivo di comando.



**Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.**

**Quale misura di sicurezza antifurto, prima di allontanarsi dalla macchina aprite il dispositivo di comando ed estraete la KeyCard.**

## “Addestramento” di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard

Quando l'apparecchio è in funzione con la giusta KeyCard, si può “addestrare” una KeyCard, per avere una KeyCard aggiuntiva.

Per “addestrare” una seconda KeyCard

- inserite la prima KeyCard e mettete in funzione l'apparecchio.
- Premete **DSC** e con  $\wedge/\vee$  selezionate “LEARN KC”.
- Premete **<<** oppure **>>**.

Sul display appare “CHANGE”.

- Estraete la prima KeyCard ed introducete le nuova KeyCard mentre ancora viene indicato “CHANGE” sul display.

Dopo “READY” o “LEARN KC”

- premete **DSC**.

Ora potete far funzionare l'apparecchio anche con la nuova KeyCard.

Per un apparecchio si possono “addestrare” al massimo due KeyCard.

Se “addestrate” una terza KeyCard, automaticamente viene cancellata la validità della KeyCard che non era stata usata per l' “addestramento”.

## Indicazione dei dati di radiotesera

Con una KeyCard valida potete visualizzare sul display i dati della radiotesera, come nome di apparecchio, No. di modello (76 ...), No. di apparecchio.

Il modo di procedere viene descritto al punto “Programmazione con DSC – READ KC”.

## Short Additional Memory (S.A.M.)

= informazioni in breve

Con la seconda KeyCard, che potete acquistare presso il vostro rivenditore specializzato, tramite il punto di menu DSC “READ KC” avete la possibilità di farsi visualizzare con scritta corrente delle informazioni in breve, come p. es. No. telefonico dell'autofficina, chiamata d'urgenza del club automobilistico.

Un negoziante specializzato ben fornito avrà a disposizione per voi un testo a libera scelta, contenente al massimo 162 caratteri.

## Turn On Message (T.O.M.)

= informazione di inserimento

Con la seconda KeyCard, che potete acquistare presso il vostro rivenditore specializzato, avete la possibilità di farsi visualizzare subito dopo l'accensione un messaggio “Turn On Message” prescelto.

Un negoziante specializzato ben fornito avrà a disposizione per voi un testo a libera scelta, contenente al massimo 48 caratteri.

Ogni volta che accendete l'apparecchio con la seconda KeyCard appare questo testo. Condizione necessaria: nel menu DSC deve esserci l'impostazione TOM ON.

## Indicazione ottica come protezione antifurto

Il diodo luminoso (15) lampeggia

Con motore fermo e KeyCard estratta può fungere da protezione antifurto il diodo lampeggiante.

Deve risultare soddisfatta la seguente condizione:

positivo e positivo permanente sono connessi nel modo giusto, conforme alle indicazioni di montaggio.

L'apparecchio è spento; il dispositivo di comando è aperto; la KeyCard è stata estratta; nel menu DSC c'è l'impostazione su LED ON (impostazione di fabbrica).

Se necessario leggete a questo proposito "Programmazione con DSC – LED".

## Disinserimento della luce lampeggiante

Si può spegnere la luce lampeggiante commutando su "LED OFF" nel menu DSC.

## Cura della KeyCard

Viene garantito un funzionamento perfetto della KeyCard quando non aderiscono particelle estranee sui contatti. Evitate di toccare i contatti con le mani.

Se necessario pulite i contatti della KeyCard con un batuffolo di ovatta impregnato d'alcol.

## KeyCard persa o danneggiata

Nel caso di danneggiamento o perdita della KeyCard potete addestrare una nuova KeyCard.

La nuova KeyCard la potete acquistare presso il vostro negoziante specializzato.

- ! **Tenete la radiotessera in un posto sicuro, ma non nell'auto.**

## Addestramento della nuova KeyCard

- Inserite la nuova KeyCard, che l'autoradio non conosce ancora, e bloccate il dispositivo di comando.
- Premete **ON**.
- Entro 5 secondi premete **TU** e **ST1**, sul display appare "0000".
- Con il tasto a bilico immettete ora il numero di codice Master a quattro cifre, come riportato sulla radiotessera:  
^/v - immettete le cifre  
(premendo il numero di volte opportuno)  
<< >> - selezionate il posto di immissione.
- Dopo aver immesso il numero di codice Master corretto, premete **ENT**.

La nuova KeyCard è accettata se l'audio si mette in funzione.

## Errori durante l'immissione

Dopo un errore di immissione appare sul display "CODE ERR". Dopo tre errori di immissione appare sul display "WAIT 1h". L'apparecchio rimane per 1 ora in stato di attesa.

- Spegnete e poi riaccendete l'apparecchio.

Ripetete per favore l'operazione di addestramento, questa volta immettendo il codice master giusto.

Potete scegliere tra i tipi di esercizio: radio (TU), CD e CDC (multiletto).

Per poter selezionare CD deve essere inserito un CD.

Per poter selezionare CDC deve essere allacciato un multiletto CD della Blaupunkt A 06, A 072, A 08 oppure A 05, A 071, inoltre deve essere inserito un caricatore con almeno un CD.


Commutazione tra tipi di esercizio:

- Premete i tasti **TU**, **CD** o **CDC**.


Se premete TU una seconda volta, passate al 2° livello di menu. Su questo livello è possibile impostare funzioni tipiche per la radio. Circa otto secondi dopo l'ultimo comando avviene una commutazione automatica sul 1° livello di menu.

Si può regolare il display in modo da adattarlo nel migliore dei modi all'angolo sotto il quale viene osservato dal guidatore.

Per fare ciò

- premete **DSC**.
- Premete ripetutamente sulla parte inferiore del tasto a bilico , fino a quando sul display appare "ANGLE".



- Con il tasto a bilico  scegliete la posizione migliore per una buona leggibilità del display.

Una volta effettuata la giusta regolazione

- premete **DSC**.



## Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Con il **Radio Data System** avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM.

Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciute le trasmissioni, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es. NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi.

Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

### AF - Frequenza alternativa

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto.

Per attivare/disattivare AF:

In esercizio radio

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu
- premete brevemente **AF**.

Tale funzione è attivata quando sul display si illumina "AF".



Sul rispettivo tasto appare allora "AF" con scritta inversa.



Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.

Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato "SEARCH", significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

"SEARCH" scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venir ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

### REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmettenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia.

Se state ascoltando un programma regionale e desiderate rimanere sintonizzati sullo stesso, è consigliabile commutarsi su REG ON.

Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su "REG OFF".

Commutazione su REG:

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.



2° livello di menu

- Premete il tasto per REG, potete commutarvi su "REG ON" oppure "REG OFF" (inserimento/disinserimento).

# Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Sul display viene indicato brevemente lo stato di commutazione. Con sintonizzazione su funzione regionale appare REG, con scritta inversa, sul corrispondente tasto.

## Selezione della gamma d'onde

Si può scegliere tra le gamme d'onde

FM 87,5 – 108 MHz,

OM 531 – 1602 kHz e

OL 153 – 279 kHz

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.



2° livello di menu

- Selezionate la gamma d'onde desiderata con il tasto **BND** (premendo il numero di volte necessario).

La commutazione avviene nell'ordine seguente: FM I, FM II, FMT, OM, OL.

## Sintonizzazione

### Ricercastazioni $\wedge/\vee$

- Quando premete  $\wedge/\vee$  l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto  $\wedge/\vee$  sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.



### Ricercastazioni

$\wedge$  in su

$\vee$  in giù

$\ll / \gg$  a passi in giù/su

(nel caso di FM solo con "AF" disinserito)

### Sintonizzazione manuale con $\ll \gg$

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto necessario:

AF e PTY devono essere disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display).



Se necessario disinserite queste due funzioni sul 2° livello di memoria.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete  $\ll \gg$ , allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

Tenendo premuto il tasto a bilico  $\ll \gg$  a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

## Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)

Con  $\ll \gg$  potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con  $\gg$  (in avanti) o con  $\ll$  (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es.: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY.

A tal scopo avviate p. es. Travelstore:

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.

Se "AF" non è illuminato in display,

- premete **AF** sul 2° livello di menu.

## Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

### Commutazione del livello di memoria (FM)

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria I, II e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria. Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete più volte brevemente il tasto **NEXT** finché appare sul display il livello di memoria desiderato.



### Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (I, II e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni **ST1 - ST6**.

Anche per ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare sei emittenti

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.
- Selezionate la gamma d'onde con **BND**.
- Con il tasto a bilico (automaticamente  $\wedge/\vee$  o manualmente  $\ll \gg$ ) sintonizzate la radio su un'emittente.

- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si risente il programma interrotto (circa 2 secondi), oppure si sente il segnale bip.

Ora l'emittente è memorizzata.

#### Nota:

In caso di sintonizzazione su un'emittente già memorizzata, appare brevemente lampeggiante sul display il relativo tasto di stazione ed il livello di memoria, quando vi trovate su un altro livello di memoria.

### Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.
- Premete brevemente **TS**.

Sul display appare lampeggiante "T-STORE".

Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria "T" (Travelstore). Se si riesce a

ricevere meno di sei stazioni, sui posti non occupati appaiono quattro righette. Terminata la procedura l'apparecchio si sintonizza sulla stazione di maggiore potenza.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore, vedasi "Memorizzazione di emittente".

### Richiamo delle emittenti memorizzate

Si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

#### FM

Per richiamare direttamente le stazioni del livello di memoria selezionato:

- premete uno dei tasti **ST1 - ST6**.
- Per richiamare stazioni di un altro livello di memoria:
- premete **NEXT** fino a quando appare il livello di memoria desiderato, poi selezionate la stazione memorizzata con **ST1 - ST6**.



## Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

### OM, OL

Per richiamare direttamente le stazioni del livello di memoria selezionato:

- premete uno dei tasti **ST1 – ST6**.

Per richiamare stazioni di un altro livello di memoria:

- premete **NEXT** fino a quando appare il livello di memoria desiderato, poi selezionate la stazione memorizzata con **ST1 – ST6**.

### Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Preset Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti che si trovano in qualsiasi gamma d'onde sui livelli di memoria FM selezionati.

Preset Scan può venire avviato soltanto con PTY disinserito ("PTY" non si illumina sul display).

Se necessario disinserite PTY sul 2° livello di menu. Per fare ciò:

- Premete **TU** e disinserite PTY con il tasto PTY.

### Avvio del Preset Scan:

- premete **SCA** per circa 1 secondo.

Si sentiranno brevemente, una dopo l'altra, tutte le emittenti memorizzate e ricevibili della gamma d'onde. Sul display appaiono alternativamente "SCAN" e nome o frequenza di stazione lampeggiante.

**Per continuare ad ascoltare l'emittente appena sentita brevemente/**

**Chiudete il Preset Scan:**

- premete brevemente **SCA** o un punto del tasto a bilico.



### Breve ascolto delle emittenti con Radio-Scan

Potete ascoltare brevemente le emittenti di buona ricezione della gamma d'onde selezionata.

Radio Scan può venire avviato soltanto con PTY disinserito ("PTY" non si illumina sul display).

Se necessario disinserite PTY sul 2° livello di menu. Per fare ciò:

- Premete **TU** e disinserite PTY con il tasto PTY.

### Inserite Scan:

- premete brevemente **SCA**.

Si sentiranno brevemente, una dopo l'altra, tutte le emittenti ricevibili della gamma d'onde. Sul display appaiono alternativamente "SCAN" e nome o frequenza di stazione lampeggiante.

**Selezione delle emittenti sentite brevemente/Disinserimento dello Scan:**

- premete brevemente **SCA** o un punto del tasto a bilico.

Se non è stata scelta nessuna stazione, alla fine della ricerca lo Scan si disinserisce. La radio si risintonizza sull'emittente, a partire dalla quale era stata avviata la ricerca.

### Modifica del tempo di breve ascolto (Scan)

Il tempo di breve ascolto si può impostare da 5 fino al massimo 30 secondi.

Se volete modificare il tempo di breve ascolto leggete "Programmazione DSC - SCANTIME".

## Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

### Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E' possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con "Io" sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione (minore sensibilità).

Con "Io" disinserito vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per quanto riguarda la commutazione della sensibilità di ricercastazioni vedasi il capitolo "Programmazione con DSC – LO-DX".

### Commutazione mono - stereo (FM)

Nel Menu DSC potete commutare tra stereo e mono. Ciò può risultare vantaggioso in regioni con ricezione non soddisfacente. Quando si accende l'apparecchio, la radio si commuta automaticamente su stereo.

In caso di ricezione poco buona l'apparecchio passa al modo mono.

Se desiderate commutare su mono, leggete "Programmazione con DSC – STEREO/MONO".

Lo stato prescelto viene indicato brevemente sul display.

### Commutazione di larghezza di banda (SHARX)

Quando vi trovate in settore FM, nel Menu DSC potete commutare la larghezza di banda con la funzione SHARX. Ciò risulta vantaggioso in caso di presenza di molte stazioni l'una vicino all'altra.

Commutando su SHARX ON (impostazione di fabbrica) vengono ridotti sensibilmente i disturbi provenienti da una stazione vicina di elevata potenza.

In caso di necessità leggete "Programmazione con DSC – SHARX".

### PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile scegliere stazioni FM che trasmettono un particolare tipo di programma. Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con lo Scan.

#### PTY ON/OFF

- Premete **PTY**.

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto. p. es. "SPORT". Per tutta la dura-

ta di inserimento di PTY rimane visibile sul display "PTY".



### Tipo di programma

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e scegliere poi un altro.

Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.

Condizione necessaria: PTY deve risultare inserito.

Con DSC potete scegliere tra lingua tedesca, inglese o francese (vedasi "Programmazione con DSC – PTY LANG").

Sono disponibili i tipi di programma qui sotto elencati.

Le lettere in neretto corrispondono all'abbreviazione PTY che appare sul display.

<b>NEWS</b>	(notiziari)
<b>CURRENT AFFAIRS</b>	(attualità)
<b>INFORMATION</b>	(servizi)

# Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

<b>SPORT</b>	(sport)
<b>EDUCATE</b>	(istruzione)
<b>DRAMA</b>	(radiocomm. & letteratura)
<b>CULTURE</b>	(cultura/religione)
<b>SCIENCE</b>	(scienza)
<b>VARIED</b>	(trattenimento)
<b>POP MUSIC</b>	(musica pop)
<b>ROCK MUSIC</b>	(musica rock)
<b>EASY MUSIC</b>	(musica leggera)
<b>LIGHT MUSIC</b>	(mus. class. leggera)
<b>CLASSICS</b>	(mus. class.seria)
<b>OTHER MUSIC</b>	(musica)
<b>WEATHER</b>	(condizioni del tempo)
<b>FINANCE</b>	(economia)
<b>CHILDREN'S PROGRAMS</b>	(bambini)
<b>SOCIAL AFFAIRS</b>	(società)
<b>RELIGION</b>	(religione)
<b>PHONE IN</b>	(chiamata tel.)
<b>TRAVEL</b>	(viaggio)
<b>LEISURE</b>	(tempo libero)
<b>JAZZ MUSIC</b>	(jazz)
<b>COUNTRY MUSIC</b>	(country)
<b>NATIONAL MUSIC</b>	(musica nazionale)
<b>OLDIES MUSIC</b>	(oldies)
<b>FOLK MUSIC</b>	(folclore)
<b>DOCUMENT</b>	(servizi speciali)

## Richiesta di tipo di programma dell'emittente

Sul 2° livello di menu

- premere **PTY** per circa 2 secondi.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente.

Se appare "NONE" significa che la stazione in questione non designa con sigle PTY i suoi programmi.

## Display del tipo di programma scelto

- Premete << o >>.

Appare allora brevemente sul display il tipo di programma ultimamente scelto.

## Selezione tipo di programma

a) Con tasti di stazione

Con PTY inserito, premendo i tasti ST1 - ST6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

- Premete uno dei tasti 1 - 6.

Sul display appare per due secondi il tipo di programma selezionato.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con  $\wedge/\vee$ .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma.

Leggete in merito anche il prossimo Capitolo "Memorizzazione tipo di programma".

b) Con << >> del tasto a bilico

Con PTY inserito potete scegliere un tipo di programma premendo << >>.

- Premete << o >> ed apparirà per tre secondi il tipo di programma ultimamente scelto.
- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo >> (in avanti) o << (indietro).
- Premete << o >> il numero di volte necessario.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con  $\wedge/\vee$ .

## Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente “NO PTY”, si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

### Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti ST1 - ST6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma.

Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.

Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire “PTY”.

- Se necessario, inserite “PTY” premendo il tasto **PTY**.
- Premendo << >> scegliete un tipo di programma e
- tenete premuto il tasto scelto (ST1 - ST6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando “PTY” risulta illuminato.

### Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN

Condizione: sul display deve risultare illuminato PTY.

- Premete **SCA**.

Si sentiranno brevemente una dopo l'altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di PTY SCAN:

- premete nuovamente **SCA** o il tasto a bilico di ricercastazioni.

Dopo una corsa completa lungo le frequenze, PTY-SCAN si disinserisce automaticamente.

### Precedenza per PTY

Situazione:

PTY è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.

Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.

La radio si risintonizza sulla previa stazione.

Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un'emittente con il tipo di programma scelto, l'apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull'emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: NDR 3.
- “PTY” in display
- Scelta: “POP”

- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con “PTY-POP”
- Sul display appare: “NO PTY” e l'apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su NDR 3
- NDR 2 sta mandando in onda “PTY-POP”
- L'apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su NDR 2 fino a quando questa stazione manda in onda “POP”.

Anche quando è in funzione il CD l'apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull'emittente che trasmette il tipo di programma scelto.

Alla fine della trasmissione PTY l'apparecchio si commuta di nuovo sulla fonte di ascolto precedente (radio o CD).

Nota:

Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni RDS.

## Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell'ambito di una catena di emittenti.

Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.

I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l'autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare "TP" (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).

Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un'altra emittente dello stesso gruppo.

Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p. es. NDR3) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato "TA" (Traffic Announcement = Precedenza per i notiziari sul traffico).

Quando viene trasmessa un'informazione sulla viabilità, l'apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l'informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l'autoradio passa automatica-

mente al programma precedentemente ascoltato (NDR3).

### Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina "TA" quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità:

- premete il tasto **TA**.

Se premete il tasto **TA** quando viene trasmessa un'informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione. L'apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

### Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell'emittente con servizio informazioni sul traffico, dopo circa 30 secondi si sente un avvertimento acustico.

Si sente anche l'avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un'emittente senza segnale TP.

### Disattivazione dell'avvertimento acustico

a) Sintonizzatevi su un'altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:

- premete il tasto a bilico oppure
- premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:

- premete **TA**.  
Sul display si spegne la dicitura "TA".

### Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio CD o CDC)

Se mentre ascoltate un CD state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l'autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico. Qualora circa 30 secondi dopo l'avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, viene fermata la riproduzione del CD e si sente un segnale acustico di avviso. Procedete come sopra descritto per spegnere il segnale acustico.



## Esercizio CD / Esercizio multiletto CD

### Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi "Programmazione con DSC - TA VOL").

Con questo apparecchio potete riprodurre CD. La riproduzione di CD è inoltre possibile con un multiletto CD della Blaupunkt CDC A 06, A 072, A 08 oppure A 05, A 071. Si tratta di multiletto reperibili in commercio.

Il multiletto CDC A 08 è in dotazione dell'apparecchio Alabama DJ.

#### Nota:

Impiegate esclusivamente CD rotondi con diametro da 12 cm.

Non sono adatti all'uso i CD da 8 cm, come anche i CD sagomati, p. es. a forma di farfalla o di boccale di birra.

Sussiste il pericolo di danneggiare il CD ed il drive.

Non possiamo assumerci nessuna responsabilità per danni derivanti dall'impiego di CD non adatti.

#### Esercizio CD

#### Come inserire un CD

- Accendete l'apparecchio e sbloccate il dispositivo di comando premendo il tasto ①.

Il dispositivo di comando si abbassa allora in avanti.

- Inserite il CD (con scritta verso l'alto) senza far uso di forza.

Il CD viene portato automaticamente sulla posizione di riproduzione. Avviene poi la riproduzione del CD.

- Sul lato sinistro ribaltate verso l'alto il dispositivo di comando e bloccatelo.



#### Come estrarre un CD

- Con dispositivo di comando sbloccato premete per circa 1 sec il tasto di espulsione (freccia).

CD viene espulso.

Inserimento ed espulsione avvengono automaticamente e non si deve spingere in nessun senso, per evitare danni al meccanismo.

Se il CD non viene tolto via, dopo circa 30 secondi lo stesso viene inserito nuovamente.



Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.

### Inserimento esercizio CD

Inserite un CD. Sul display appare "DISC-IN".

- Premete **CD**. Sul display appaiono le funzioni CD (No. di brano, nome/tempo di riproduzione).



### Esercizio multiletto- re CD

### Inserimento esercizio multiletto- re CD

Deve essere inserito un caricatore contenente almeno un CD.

- Premete **CDC**. Sul display appaiono le funzioni di multiletto- re CD (No. di CD e di brano, nome/tempo di riproduzione).

### Scelta del tipo di display

Nella riproduzione di CD/multiletto- re CD potete scegliere il tipo di display:



- Premete ripetutamente **DIS** fino a quando appare il tipo di display desiderato.

"CD 10" – No. di CD (appare solo con multiletto- re CD)

"TRACK 13" – No. di brano

"14:34" – ora esatta

"00:20" – tempo di riproduzione trascorso

"VIVALDI" – nome di CD

Il nome di CD può apparire soltanto quando è stato anche dato un nome al CD.

Leggete al proposito anche il punto "Scelta di nomi per i CD".

### Scelta di CD e di brano

Con il tasto a bilico potete scegliere comodamente CD, brani o passaggi di brano. Potete scegliere anche i CD, quando è allacciato un multiletto- re CDt.



<</>> **Scelta di CD** (solo per multiletto- re CD)

>> **in su:** premete brevemente

<< **in giù:** premete brevemente

^/∇ **Scelta di brano**

^ **in su:** premete brevemente

**CUE – avanti veloce (udibile):**

tenete premuto

∇ **in giù:** premete brevemente due o tre volte di seguito

**Nuovo avvio di brano:** premete brevemente

**Review – indietro veloce**

**(udibile):** tenete premuto

Il tasto a bilico funge da interruttore a programma, così che premendo ripetutamente questo tasto si possono saltare diversi brani.

### Ripetizione di brano / Ripetizione di CD

Potete riprodurre di continuo lo stesso brano o lo stesso CD (con multiletto allacciato). Con il tasto **RPT** potete scegliere tra le seguenti funzioni:

- REP TRCK = ripetizione di brano
- REP CD = ripetizione di CD (solo con multiletto CD)
- RPT OFF = disinserimento della funzione.
- Premete ripetutamente **RPT**, fino a quando viene inserita la funzione desiderata.

Il brano o il CD vengono ripetuti continuamente, fino a quando non commutate con **RPT** su "RPT OFF".

### TPM

(Track-Program-Memory)

Per memorizzare e riprodurre brani preferiti in esercizio CD o multiletto. Si possono amministrare fino a 30 CD in esercizio CD e fino a 99 CD in esercizio di multiletto, con CD contenenti al massimo 40 brani. Una riproduzione TPM è possibile soltanto nella modalità di esercizio in cui è stata eseguita la memorizzazione (esercizio CD o multiletto CD).

### Memorizzazione di brani con TPM

Un brano può venire memorizzato soltanto durante la riproduzione.

Per memorizzare

- premete **TPM** per circa 1 sec, sul display appare "TPM PROG".

Il titolo è memorizzato.

### Riproduzione TPM ON/OFF

- Premete brevemente **TPM**. Lo stato impostato appare brevemente sul display (TPM ON/OFF).



Quando "TPM" appare sul display con scritta inversa, significa che è in corso una riproduzione TPM. Vengono riprodotti tutti i brani di CD memorizzati con TPM. Se oltre a TPM viene attivato anche SCA (Scan), vengono fatti sentire brevemente soltanto i brani memorizzati.

La riproduzione TPM è possibile soltanto quando sono stati memorizzati dei brani con TPM.

### Cancellazione di memorizzazione TPM

Potete cancellare i brani memorizzati con TPM.

I brani TPM si possono cancellare con **CLR** soltanto quando vengono riprodotti.

- Inserite TPM.  
"TPM" appare sul display con scritta inversa.  
In tal caso sotto TPM appare "CLR".

Se volete cancellare soltanto questo brano

- premete **CLR** per circa 2 secondi, sul display appare brevemente "TRCK CLR".

Se invece volete cancellare tutti i brani TPM del CD

- premete **CLR** per circa 5 secondi, sul display appare brevemente "DISC CLR".

Se in esercizio multiletto CD volete cancellare tutti i brani memorizzati con TPM nei vari CD

- premete **CLR** per circa 8 secondi, sul display appare brevemente "ALL CLR".

Se volete cancellare contemporaneamente i brani TPM ed i nomi di CD, leggete "Cancella con DSC-UPDATE nomi CD/memorizzazione TPM".

### MIX

I brani CD si possono ascoltare in ordine casuale. MIX risulta inserito, quando "MIX" appare sul display con scritta inversa.

Avete disponibili le seguenti funzioni MIX:

#### MIX CD

I brani del CD prescelto vengono riprodotti in ordine casuale. Gli altri CD vengono riprodotti in ordine numerico. Per la riproduzione dei brani vale MIX (ordine casuale).

#### MIX MAG (solo per multiletto CD)

CDC A 08: Tutti i brani nel caricatore vengono riprodotti in ordine casuale.

CDC A 06/072: I CD vengono scelti in ordine casuale, poi i loro brani vengono riprodotti in ordine casuale.

#### MIX OFF

La funzione MIX è disinserita. I CD vengono riprodotti in ordine numerico.

#### Commutazione MIX

- Premete brevemente **MIX**, sul display appare brevemente lo stato di impostazione.

### SCAN

Per un breve ascolto dei brani di CD.

#### Avvio di SCAN:

- Premete brevemente **SCA**, sul display appare "CD-SCAN".

I brani vengono riprodotti brevemente, uno dopo l'altro in ordine crescente.

#### Fine di SCAN:

- Premete brevemente **SCA**.

Il brano ultimamente in breve ascolto continua a venire riprodotto per intero.


Si può finire lo SCAN anche premendo MIX, RPT, DSC, AUD, TU o CDC.

### Scelta di nomi per i CD


In esercizio CD potete dare nomi fino a 30 CD, nell'esercizio multiletto CD a fino a 99 CD.

Il nome scelto (p. es. VIVALDI) appare sul display quando nel Menu **DIS** avete selezionato il corrispondente tipo di display.

Avvio di input:

- Premete il tasto **DSC** e premete ripetutamente  fino a quando sul display appare "CD-NAME".
- Premete << >>.

Si illumina ad intermittenza il primo campo input.

- Con il tasto a bilico  selezionate ora un carattere.

Uno dopo l'altro appaiono lettere maiuscole (A-Z), le cifre 0-9 ed i segni particolari.

- Con il tasto a bilico << >> passate alla prossima lineetta e selezionate un carattere.

In questo modo potete selezionare fino a 8 caratteri.

Conclusione di input e memorizzazione:


- Premete **ENT** per memorizzare quanto immesso.

Per concludere l'input di nome

- premete **DSC** per uscire dal menu DSC.

Se volete scegliere un nome per un ulteriore CD, allora

- in esercizio CD inserite un nuovo CD; oppure

- in esercizio multiletto CD premete sul tasto a bilico <</>> e
- nel caricatore selezionate con  il prossimo CD a cui dare un nome.

Per cambiare un nome si immettono e memorizzano altri caratteri (sovrascrittura).


### Cancellazione di nome di CD/ memorizzazione TPM con DSC- UPDATE

Tramite DSC-UPD (Update – aggiornamento) si possono cancellare i nomi dati ai CD e la memorizzazione TPM.

Con “CLR DISC” potete cancellare il nome memorizzato per il CD inserito e la memorizzazione TPM.

Con “CLEAR ALL” potete cancellare i nomi e TPM di tutti i CD memorizzati.

Per fare ciò deve venire riprodotto un CD, i cui dati memorizzati (nome e TPM) si vogliono cancellare.

- Premete **DSC**.
- Premete ripetutamente , fino a quando sul display appare “CD UPDATE”.
- Con **>>** selezionate “CLR DISC” se volete cancellare nome e TPM del CD memorizzato.

Oppure

- Con **<<** selezionate “CLR ALL”, se volete cancellare nomi e TPM di tutti i CD memorizzati.

- Premete **ENT** per circa 1 secondi. Sul display appare brevemente “DELETING”.

La cancellazione è stata eseguita.

Per ritornare al punto di menu DSC “CD UPDATE” senza cancellare nome e TPM di CD:

- premete brevemente **ENT**.

Nell'apparecchio è incorporato un orologio, che tramite RDS viene regolato automaticamente sull'ora esatta (ore, minuti) per correggere le eventuali deviazioni.

Per rendere possibile il comando tramite RDS, deve venir recepita una trasmittente RDS con funzione CT (CT – Clocktime).


La correzione automatica dell'ora esatta si può anche disinserire.

### Impostazione di ora esatta

#### a) Automaticamente

L'ora esatta viene impostata automaticamente quando viene recepita una trasmittente RDS con funzione "CT" (CT – Clocktime).

#### b) Manualmente tramite DSC-CLOCK-SET

- Premete brevemente **DSC**, sul display appare "CLOCKSET"
- Premete << >> per impostare ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con .
- Ad impostazione ultimata premete brevemente **ENT** per memorizzare.

### Indicazione di ora esatta

L'ora esatta può venire indicata di continuo sia in esercizio radio che in esercizio CD.

#### Esercizio Radio:

Potete commutare il display tra ora esatta e gamma d'onde (inoltre anche livello di memoria per FM). Per fare ciò

- premete **DIS** per circa 2 sec.

#### Esercizio CD:

Avete a disposizione tre differenti modalità di visualizzazione:

- No. di brano, ora esatta
- No. di brano, tempo di riproduzione trascorsa
- Nome di CD, No. di brano.

Per commutare

- premete brevemente **DIS**.

### Correzione di ora esatta dopo un'interruzione per caduta di tensione

Nel caso di un distacco dell'apparecchio dalla tensione di alimentazione per un lungo tratto di tempo, quando l'apparecchio viene poi riacceso appare sul display "0.00".

L'ora esatta viene impostata automaticamente tramite RDS-CT, però si può impostare anche manualmente.

Un'impostazione manuale si rende necessaria soltanto nel caso in cui non si riceve nessuna stazione RDS con segnale CT (Clocktime).

Per una correzione manuale dell'ora leggete "Programmazione con DSC – CLOCK-SET".

### Disinserimento della correzione dell'ora

Tramite "CLK MAN/CLK AUTO" nel Menu DSC si può disinserire la correzione dell'ora. Continua a venir corretta l'indicazione dei minuti.

Ciò ha senso quando p. es. selezionate l'indicazione di un altro fuso orario.

Se necessario

- premete brevemente **DSC** e
- premete ripetutamente  fino a quando sul display appare "CLK MAN/CLK AUTO".

Per disinserire la correzione dell'ora selezionate con << >> "CLK MAN".

# Impostazione di equalizzatore

Il suono che si sente nell'abitacolo viene influenzato in modo decisivo dalle caratteristiche strutturali dell'abitacolo stesso molto più che dalle caratteristiche degli altoparlanti.

Fattori importanti sono la posizione, il genere di montaggio e gli spazi vuoti, p. es. nelle porte e sotto il portaoggetti posteriore.

Anche quando gli altoparlanti si scelgono e si posizionano bene, si possono avere distorsioni di suono in seguito ad effetti di risonanza dell'abitacolo.

Può allora succedere che mancano i bassi o che i bassi rimbombino, che i toni medi si sovrappongano agli altri, che suoni di strumenti o di voci vengano distorti oppure riprodotti in modo del tutto cupo.

La riproduzione del suono viene migliorata sensibilmente quando l'autoradio sopprime o rafforza certi settori di frequenza.

Il presente apparecchio è dotato di 2 filtri parametrici. Il primo filtro "LOW EQ" si può impostare tra 32 e 500 Hz, il secondo filtro "HIGH EQ" invece da 630 a 10 000 Hz. In questo contesto con 'filtri parametrici' si intende che per ognuno dei due filtri una frequenza si può individualmente aumentare o abbassare (+10 fino -20 dB).

Questi filtri parametrici si possono impostare con molta esattezza anche senza l'ausilio di apparecchi di misura.

Nella seguente tabella vengono indicati i passi da seguire per l'impostazione.

## Note relative all'impostazione

Quanto riportato qui di seguito deve venir considerato come semplice raccomandazione. Voi stessi potete effettuare un'impostazione in corrispondenza del genere di suono che desiderate ottenere.

Per l'impostazione dei filtri consigliamo di scegliere un CD con brani musicali ben noti. E' meglio se il CD contiene brani con diversi strumenti e con canto. Qui non è adatta la musica puramente elettronica, poiché non si conosce il suono originale.

Prima di effettuare l'impostazione dell'equalizzatore regolate su "0" bassi, acuti, balance e fader.

Questa impostazione viene descritta nelle Istruzioni in breve al punto ⑧ **AUD**.


Ascoltate ora il CD con i brani a voi noti.

Giudicate l'impressione del suono in base alle vostre aspettative.

Sulla tabella leggete ora le colonnine "Impressione di suono/Problema" e "Misure da prendere".

Effettuate l'impostazione dei bassi e dei toni medio-bassi con il filtro LOW EQ, mentre per i medio-acuti e gli acuti fate uso del filtro HIGH EQ.

I filtri "HIGH EQ" e "LOW EQ" si possono impostare con il Menu DSC:

- Premete **DSC**.
- Premete ripetutamente , fino a quando sul display appare "HIGH EQ" o "LOW EQ".
- Premete una volta << o >> e
- con << >> impostate il livello in base alla seguente tabella.
- Per commutare tra settori di frequenza azionate << >>.
- Per memorizzare premete **ENT**.

Per inserire/disinserire l'equalizzatore premete **AUD** per circa 2 secondi.

Potete così fare un confronto di suono con e senza equalizzatore.

## Cenni illustrativi sull'impostazione su Internet

Il nostro sito di Internet

<http://www.blaupunkt.de>

vi fornisce raccomandazioni per impostazioni in nuovi modelli di auto.

# Impostazione di equalizzatore

## Aiuto l'impostazione dell'equalizzatore

Avviate l'impostazione incominciando con i toni medio-alti/acuti e finite poi l'impostazione con il settore dei bassi.

Settori di frequenza	Impressione di suono/Problema	Misure da prendere	Note
<b>Settore bassi</b> 30 - 100 Hz	Riproduzione troppo debole dei bassi	Aumentate i bassi con il filtro: "LOW EQ" Frequenza: 50 fino 100 Hz Livello: +4 fino +6 dB	Evitate distorsioni. Elevate cautamente il livello, quando il diametro di altoparlante è troppo piccolo.
<b>Settore medio inferiore</b> 100 - 400 Hz	Bassi non distinti Riproduzione con rimbombo Pressione spiacevole sull'orecchio	Diminuite i toni medio-bassi con il filtro: "LOW EQ" Frequenza: 125 fino 400 Hz Livello: circa -4 dB	Lo spettro acustico può diventare troppo stretto e troppo aggressivo. Fate attenzione al settore di tono di base della musica.
<b>Settore medio</b> 400 - 4 000 Hz	Suono troppo pronunciato, aggressivo, senza effetto stereo	Diminuite i toni medi con il filtro: "HIGH EQ" Frequenza: 1 000 fino 2 500 Hz Livello: -4 fino -6 dB	La riproduzione non deve essere a volume troppo basso. Spettro acustico troppo debole.
<b>Acuti</b> 4 000 - 20 000 Hz	Suono cupo Poca trasparenza Suono non brillante di strumenti	Aumentate gli acuti con il filtro: "HIGH EQ" Frequenza: circa 10 kHz Livello: +2 fino +4 dB	Evitate uno spettro acustico acuto. Un sibilo forte disturba.



# Programmazione con DSC

La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol).

Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.

Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.

Per modificare una programmazione,

- premete **DSC**.

Con il tasto a bilico ed il tasto **ENT** potete selezionare ed impostare a vostra scelta le funzioni qui di seguito descritte. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione fatta.



- ^/V      Scelta di funzione
- << >>    Regolazione del valore/ricambio

## LOW EQ

Impostazione di equalizzatore:

Per richiamare le frequenze e per impostare il livello nel settore delle basse frequenze. Leggete a tale proposito le istruzioni dettagliate "Impostazione di equalizzatore".

## HIGH EQ

Impostazione di equalizzatore:

Per richiamare le frequenze e per impostare il livello nel settore delle frequenze elevate. Leggete a tale proposito le istruzioni dettagliate "Impostazione di equalizzatore".

## TA VOL

Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 0 - 66. Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.

## CD NAME

Quando il volume standard risulta invece più elevato del TA VOL, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume alquanto più alto di quello standard.

Appare soltanto nella riproduzione CD.

Con questa funzione si ha la possibilità di assegnare a piacere dei NOMI ai CD. (Vedasi "Scelta di nomi per i CD".)

## SHARX

Commutazione automatica di larghezza di banda in settore FM.

In caso di presenza di molte stazioni l'una vicino all'altra, commutate su SHARX ON con << >>, vengono allora ridotti sensibilmente i disturbi provenienti da stazioni vicine.

In fabbrica l'impostazione è stata fatta su "SHARX NO".

- HICUT** Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi. Gli acuti vengono abbassati soltanto quando ci sono dei disturbi. Sono possibili impostazioni da NO HICUT (OFF) fino a HICUT 3 (massimo abbassamento). Decidete per favore voi stessi, quale impostazione è meglio adatta per voi.
- LO/DX** Cambiamento di sensibilità del ricercastazioni. "LO" significa ricezione stazioni vicine, "DX" ricezione stazioni lontane. Selezionate "LO 3" quando intendete ascoltare stazioni vicine di maggiore potenza, impostate "DX 1" quando volete ascoltare stazioni deboli in lontananza.
- STEREO/MONO** Commutazione con << >>. Sul display appare brevemente lo stato selezionato. All'atto di accensione avviene sempre automaticamente una commutazione su STEREO.
- CLOCKSET** per impostare manualmente l'ora esatta. Con << >> selezionate ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con  $\Delta/\nabla$ . Ad impostazione ultimata memorizzate premendo brevemente **ENT**. Leggete su questo tema anche "CLOCK-Ora esatta".
- CLK AUTO/MAN** Inserimento/disinserimento della correzione automatica delle ore. Leggete a tale proposito "Clock - Ora esatta, Correzione dell'ora".
- 12/24H MODE** Scelta di display per l'ora (12 ore o 24 ore)
- CLK ON/OFF** Con accensione di motore inserita ed apparecchio spento sul display può apparire l'ora esatta; bisogna allora impostare CLK ON.
- ON VOL** Impostazione del volume all'accensione dell'apparecchio. Con << >> impostate il volume desiderato all'atto dell'accensione. Se impostate "LAST VOL", quando accendete l'apparecchio il volume è quello dell'ultimo ascolto.
- BEEP** Segnale acustico di conferma per funzioni che richiedono una premuta di tasto di oltre 1 secondo. Il volume può venire regolato tra 0 - 9 (0 = spento).
- DIM DAY** Impostazione di luminosità di display per il giorno (livelli 1-9)
- DIM NIGHT** Impostazione di luminosità di display per la notte (livelli 1 - 9). La commutazione avviene con le luci esterne.
- ANGLE** Adattamento del display all'angolo individuale di osservazione.

**SCANTIME** Con questa funzione si può regolare la durata di Scan (5 - 30 sec) per radio e CD.

**PTY LANG** Si ha la possibilità di scegliere la lingua per il riconoscimento del tipo di programma:  
TEDESCO, INGLESE o FRANCESE.

**AUX ON/OFF** *(solo Alabama DJ, Tokyo RDM 169)*  
Questo punto di menu non appare quando è allacciato un multiletto CD. In fabbrica impostato su "OFF".  
Se tramite AUX risulta allacciato un apparecchio esterno, bisogna commutare su "ON".

**LEARN KC** Potete addestrare una seconda KeyCard.  
Leggete a questo proposito quanto scritto in "Sistema di protezione antifurto Key-Card" e "Addestramento di una seconda KeyCard".

**READ KC** Possono venire letti i dati di una KeyCard.  
Con la KeyCard in dotazione vengono visualizzati i dati di apparecchio, come nome, No. di modello (76..) e No. di apparecchio.  
Se vi procurate una seconda KeyCard, i dati immessi tramite il negoziante specializzato possono venire visualizzati (v. "Short Additional Memory S.A.M.").  
Se estraete la KeyCard durante la lettura, allora appare sul display "READ KC".

**LED ON/OFF** Potete scegliere tra LED ON e LED OFF. Quale ulteriore misura di sicurezza il tasto "ON" lampeggia con LED ON quando l'apparecchio è spento e la KeyCard non è inserita.

**PEAK ON/OFF**  
Inserimento/disinserimento dell'indicazione dinamica del livello di volume.

**TOM ON/OFF** Se avete una seconda KeyCard con Turn ON Message (informazione di inserimento), potete disinserire questo testo con "TOM OFF".  
L'impostazione di base è "TOM ON".  
Leggete in merito quanto scritto al punto "Sistema di protezione antifurto Key-Card" – "Turn ON Message (T.O.M.)".

**UPDATE** In esercizio CD e Multiletto CD rende possibile la cancellazione dei nomi dei CD, per dar posto a nuovi CD. (Vedasi "Cancellazione del nome di CD con DSC".)

**Completamento della programmazione DSC/memorizzazione delle impostazioni:**

- premete **DSC**.

## Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

LOW EQ	0 dB/40 Hz
HIGH EQ	0 dB/630 Hz
TA VOL	35
CD NAME	-
SHARX	SHARX ON
HICUT	HICUT 2
LO / DX	DIST 1
STEREO/MONO	STEREO
CLOCKSET	0:00
CLK AUTO / MAN	CLK AUTO
12/24H MODE	24H MODE
CLK ON/OFF	CLK OFF
ON VOL	LAST VOL
BEEP	3
DIM DAY	9
DIM NIGHT	9
ANGLE	0
SCANTIME	10 sec
PTY LANG	DEUTSCH
AUX	OFF
LEARN KC	-
READ KC	-
LED	ON
PEAK ON/OFF	ON
TOM ON/OFF	ON
UPDATE	-

## Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V  
4 x 40 Watt di potenza massima

## Parte radio

Gamme di ricezione:

FM : 87,5 – 108 MHz  
OM : 531 – 1602 kHz  
OL : 153 – 279 kHz

FM:

Sensibilità: 0,7  $\mu$ V con un rapporto segnale/rumore di 26 dB.

Banda di trasmissione:

20 - 16 000 Hz

## CD

Banda di trasmissione:

20 - 20 000 Hz

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 21.12.1998

Blaupunkt-Werke GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200  
D-31139 Hildesheim

Con riserva di apporto modifiche!

### **AF** – Frequenza alternativa

Nel sistema RDS questa funzione ha il compito di selezionare automaticamente la frequenza di migliore ricezione di un programma in ascolto.

### **Amplifier**

Amplificatore di potenza. Aumenta la potenza in uscita.

### **AUD** – Audio

Impostazione di basasi e acuti (treble) e regolazione del rapporto di volume tra destra/sinistra (balance) e davanti dietro (fader).

### **BND** (banda)

Per la commutazione tra gamme d'onde e livelli di memoria.

### **Changer**

Multilettores CD

### **CL** – Clear (cancella)

Ritorno al punto di menu precedente.

### **DSC** – Direct Software Control

Con DSC si possono modificare alcune impostazioni di base fatte in fabbrica, per eseguire un adattamento alle esigenze personali.

### **ENT**(Enter)

Si preme questo tasto per accettare/confermare un'impostazione.

### **EON** – Enhanced other network

Nel sistema RDS con EON è possibile scambiare informazioni di emittente nell'ambito di una catena di stazioni.

Per esempio: durante un notiziario sul traffico avviene una commutazione da una stazione senza tali comunicati ad un'altra che trasmette comunicati sul traffico. A fine comunicazione la radio si commuta nuovamente sulla stazione di prima.

### **Equalizer**

Regolatore di tono per l'adattamento della risposta in frequenza alle esigenze acustiche dell'udito individuale.

### **EXIT**

Si preme brevemente questo tasto per finire/interrompere un'operazione di impostazione.

### **KeyCard**

Sistema di sicurezza antifurto della Blaupunkt. L'autoradio si può mettere in funzione soltanto con la KeyCard giusta.

Soltanto con questa KeyCard si possono addestrare schede SIM (schede telefoniche) o una seconda KeyCard.

### **MIX**

Riproduzione di CD o brani di CD in ordine casuale.

### **MUTE**

Ammutolimento

### **Preset Scan**

Vedasi SCAN.

### **PTY**

Per specifiche scelte di tipo di programma in FM (p. es. sport, notiziari). Vedasi anche RDS.

### **RDS** – Radio Data System

RDS - Radio Data System

Un servizio delle radioemittenti che rende più confortevole l'ascolto.

Viene p. es. visualizzato il nome di stazione invece della relativa frequenza.

Ulteriori funzioni del sistema RDS:

AF – frequenza alternativa

EON – Enhanced Other Network

Radiotext

REG – programma regionale

PTY – tipo di programma

TA – Traffic Announcement

TP – Traffic Program

## Glossario - Elenco dei termini tecnici

### **REG**

Preferenza di scelta di programma regionale. REG ON evita che la radio si commuti automaticamente su un altro programma regionale di migliore ricezione della stessa stazione.

### **RPT (Repeat = ripeti)**

Per la ripetizioni di brani CD. Con il multiletto-  
re CD si possono far ripetere brani o CD.

### **SCAN**

Per un breve ascolto delle stazioni ricevibili o dei brani di un CD. Con Preset Scan si possono far sentire brevemente le stazioni memorizzate.

### **Softkey (Software key)**

Tasto con funzioni variabili.

### **SRC – Source (fonte)**

Cambio di fonte audio, da radio a multiletto-  
re.

### **TA – Traffic Announcement (precedenza per notiziari sul traffico)**

“TA” sul display significa che la precedenza è inserita. Vedasi anche RDS.

### **TP – Traffic Program (programma radio con notiziari sul traffico)**

“TP” sul display significa che si sta ascoltando una stazione che emette irradia notiziari sul traffico. Vedasi anche RDS.

### **TPM – Track Program Memory**

Per memorizzare e riprodurre brani preferiti in esercizio CD o multiletto-  
re CD.

### **TS – Travelstore**

Memorizzazione automatica delle stazioni di maggiore potenza, richiamabili poi con tasti di stazione. Molto utile in viaggio.

### **Update – aggiornare.**

## A

- Accessori 125
- Addestramento della nuova KeyCard 128
- Aiuto l'impostazione dell'equalizzatore 145
- Avvertimento acustico 137

## B

- BND 118
- Breve ascolto (Scan) 133

## C

- Cancellazione di memorizzazione TPM 140
- Cancellazione di nome di CD 142
- Cenni illustrativi sull'impostazione su Internet 144
- Clock 143
- CODE ERR 128
- Come sfogliare in una serie di emittenti 131
- Commutazione del livello di memoria 132
- Commutazione di larghezza di banda 134
- Cura della KeyCard 128

## D

- DIS 122
- Disinserimento con accensione d'auto spenta 117
- Display 118, 122
- Dispositivo di comando sbloccato 117
- Dispositivo ottico antifurto 123

## E

- Elenco dei termini tecnici 150
- ENT 119
- EON 137
- Equalizzatore 144, 145
- Esercizio CD 138
- Esercizio multiletto CD 138
- EXIT 119

## F

- Frequenza alternativa 130

## G

- Gamma d'onde 131
- Gamma d'onde sintonizzazione 131
- Garanzia 125
- Glossario 150

## H

- HICUT 147

## I

- Impostazioni base effettuate in fabbrica 149
- Indicazione dei dati di radiotessera 127
- Informazioni telefoniche 125
- Informazioni telefoniche internazionali 125
- Inserimento e disinserimento del tono 117

## K

- KeyCard 126
- KeyCard danneggiata 128
- KeyCard persa 128

## L

- Larghezza di banda 134
- Livello di menu 118
- LO-DX 134
- Loudness 121
- Luminosità di display per il giorno 147
- Luminosità di display per la notte 147

## M

Meglio leggibile il display 129  
Memorizzazione di emittente 132  
MIX 141  
Mono 134  
Montaggio 125  
MUTE 117  
Mute per telefono 125

## O

Ora esatta 143

## P

Precedenza per PTY 136  
Preset Scan 133  
Programmi regionali 130  
Protezione antifurto 128  
PTY 134  
PTY-SCAN 136

## R

Radio Data System 130  
Radio-Scan 133  
RDS-EON 137  
Regolazione del volume per le trasmissioni  
di info 138  
Repeat 120  
Ricercastazioni 131  
Ricezione del servizio informazioni sul  
traffico 137  
Ripetizione di brano 140  
Ripetizione di CD 140

## S

SCAN (CD) 141  
Scelta del tipo di display (CD) 139  
Scelta di nomi per i CD 141  
Sensibilità del ricercastazioni 134  
SHARX 134  
Short Additional Memory (S.A.M.) 127  
Sicurezza stradale 125  
Sintonizzazione 131  
Sistema di protezione antifurto 126  
Softkey 118  
Stereo 134

## T

Telecomando 124  
Tipo di esercizio 129  
Tipo di programma 134  
TPM 140  
Travelstore 132  
Turn On Message (T.O.M.) 127

## U

UPDATE 142

## V

Volume 118

## W

WAIT 1h 128



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	044 898 360	044 898 644
Sverige	087 501 500	087 501 810
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

